



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 3 listopada 2016 r.
(OR. en)

13345/16

LIMITE

PV/CONS 50
ENV 662
CLIMA 142

PROJEKT PROTOKOŁU¹

Dotyczy: **3491.** posiedzenie Rady Unii Europejskiej (**ds. Środowiska**),
które odbyło się w Luksemburgu w dniu 17 października 2016 r.

¹ Informacje dotyczące obrad Rady nad aktami ustawodawczymi, innych obrad Rady otwartych dla publiczności oraz debat jawnych znajdują się w addendum 1 do niniejszego protokołu.

SPIS TREŚCI

Strona

1. Przyjęcie porządku obrad	3
--	---

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

2. Zatwierdzenie wykazu punktów A	3
--	---

OBRADY USTAWODAWCZE

3. Zatwierdzenie wykazu punktów A	3
4. Sektory nieobjęte ETS.....	3

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

5. Projekt konkluzji Rady w sprawie zrównoważonej gospodarki wodnej	4
6. Projekt konkluzji Rady w sprawie Konwencji o różnorodności biologicznej (CBD)	5
7. Sprawy różne	6
a) 28. posiedzenie stron (MOP 28) Protokołu montrealskiego w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową (Kigali, Rwanda, 10–14 października 2016 r.)	
b) Niewykorzystanie środki z programu NER 300	
c) Komunikat Komisji pt. „Europejska strategia na rzecz mobilności niskoemisyjnej”	
d) 39. Zgromadzenie ICAO (Montreal, Kanada, 27 września – 7 października 2016 r.)	
e) 17. sesja Konferencji Stron Konwencji o międzynarodowym handlu dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem (CITES) (COP 17) (Johannesburg, Republika Południowej Afryki, 24 września – 5 października 2016 r.)	
f) Gospodarka zasobami naturalnymi na przykładzie Puszczy Białowieskiej: Skutki dla Europy	
g) Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie redukcji krajowych emisji niektórych rodzajów zanieczyszczenia atmosferycznego oraz zmiany dyrektywy 2003/35/WE – zdobyte doświadczenia	
h) Identyfikowanie substancji zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego	
i) Światowy Kongres Ochrony Przyrody 2016 zorganizowany przez Międzynarodową Unię Ochrony Przyrody (IUCN) (Hawaje, 1–10 września 2016 r.)	

ZAŁĄCZNIK – Oświadczenia do protokołu Rady	10
---	----

*

* *

1. **Przyjęcie porządku obrad**

13122/16 OJ CONS 49 ENV 651 CLIMA 138

Rada przyjęła powyższy porządek obrad.

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

2. **Zatwierdzenie wykazu punktów A**

13126/16 PTS A 78

Rada zatwierdziła, z wyjątkiem punktu 12, punkty A wymienione w dok. 13126/16.

Oświadczenie do punktu 13 znajduje się w załączniku.

OBRADY USTAWODAWCZE

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

3. **Zatwierdzenie wykazu punktów A**

13125/16 PTS A 77

Rada przyjęła punkty A wymienione w dok. 13125/16.

Szczegóły dotyczące przyjęcia tych punktów przedstawiono w addendum.

4. **Sektory nieobjęte ETS**

- a) **Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rocznych wiążących ograniczeń emisji gazów cieplarnianych przez państwa członkowskie w latach 2021–2030 na rzecz stabilnej unii energetycznej i w celu wywiązania się ze zobowiązań wynikających z porozumienia paryskiego, oraz zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady nr 525/2013 w sprawie mechanizmu monitorowania i sprawozdawczości w zakresie emisji gazów cieplarnianych oraz zgłaszania innych informacji mających znaczenie dla zmiany klimatu [pierwsze czytanie]**

Międzyinstytucjonalny numer referencyjny: 2016/0231(COD)

11483/16 CLIMA 92 ENV 511 ENER 293 TRANS 315 AGRI 432

COMPET 432 ECOFIN 730 CODEC 1098 IA 55

+ ADD 1

+ ADD 1 REV 1 (it, da)

+ REV 1 (it, da)

- b) **Wniosek Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie włączenia emisji i pochłaniania gazów cieplarnianych pochodzących z działalności związanej z użytkowaniem gruntów, zmianą użytkowania gruntów i leśnictwem do ram polityki klimatyczno-energetycznej do roku 2030 i zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 525/2013 w sprawie mechanizmu monitorowania i sprawozdawczości w zakresie emisji gazów cieplarnianych oraz zgłaszania innych informacji mających znaczenie dla zmiany klimatu [pierwsze czytanie]**

Międzyinstytucjonalny numer referencyjny: 2016/0230(COD)

11494/16 CLIMA 93 ENV 512 AGRI 434 FORETS 35 ONU 88

CODEC 1101 IA 56

+ ADD 1

= debata orientacyjna

12696/16 CLIMA 124 ENV 618 ENER 339 TRANS 366 AGRI 511

FORETS 50 COMPET 512 ECOFIN 852 ONU 107

CODEC 1338 IA 76

Rada przeprowadziła jawną debatę orientacyjną w sprawie wyżej wymienionych wniosków Komisji w oparciu o notę informacyjną i dwa pytania przygotowane przez prezydencję i zamieszczone w dok. 12696/16. Po debacie, w której głos zabrały wszystkie delegacje, przewodniczący Rady stwierdził, że ich wypowiedzi będą stanowić cenne wskazówki dla dalszych dyskusji na temat tych wniosków.

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

5. Projekt konkluzji Rady w sprawie zrównoważonej gospodarki wodnej

= Przyjęcie

(Deбата jawna zgodnie z art. 8 ust. 2 regulaminu wewnętrznego Rady)

12681/16 ENV 614 CLIMA 121 AGRI 508 IND 202 PROCIV 62

RELEX 802 MED 45 DEVGEN 208

Rada przyjęła wyżej wymienione wnioski i przeprowadziła jawną debatę w sprawie zrównoważonej gospodarki wodnej.

Podczas debaty ministrowie potwierdzili, że woda nadal stanowi dla UE priorytet i podkreślili jej znaczenie jako rzadkiego zasobu naturalnego oraz jej strategiczną rolę dla środowiska, zdrowia i gospodarki. Wyrazili silne poparcie dla konkluzji oraz podkreślili potrzebę włączenia celów polityki wodnej do innych ważnych obszarów polityki, takich jak rolnictwo, rybołówstwo, przemysł, energia i planowanie przestrzenne. Ministrowie wezwali Komisję do zaangażowania wszystkich państw członkowskich, jak również odpowiednich zainteresowanych stron, w proces przygotowawczy dotyczący przeglądu ramowej dyrektywy wodnej w 2019 r. Uznając, że wyzwania związane z wodą w poszczególnych częściach UE różnią się i że z tej przyczyny państwa członkowskie potrzebują elastyczności w wyborze środków zmierzających do osiągnięcia celów polityki wodnej, ministrowie i komisarz Karmenu Vella zgodzili się co do potrzeby utrzymania solidnych ram prawnych i wysokiego poziomu ambicji w odniesieniu do celów polityki wodnej na okres po roku 2027.

6. Projekt konkluzji Rady w sprawie Konwencji o różnorodności biologicznej (CBD)

- a) **Przygotowanie do 13. posiedzenia Konferencji Stron (COP 13) CBD (Cancún, Meksyk, 4–17 grudnia 2016 r.)**
 - b) **Przygotowania do 8. posiedzenia Konferencji Stron CBD służącego jako posiedzenie stron protokołu kartageńskiego o bezpieczeństwie biologicznym (COP–MOP 8) (Cancún, Meksyk, 4–17 grudnia 2016 r.)**
 - c) **Przygotowania do 2. posiedzenia Konferencji Stron CBD służącego jako posiedzenie stron protokołu z Nagoi o dostępie i równym podziale korzyści (COP–MOP 2) (Cancún, Meksyk, 4–17 grudnia 2016 r.)**
- = Przyjęcie

12988/16 ENV 642 AGRI 540 DEVGEN 220 FORETS 54 PI 109
PECHE 355 RECH 285 ONU 112 CADREFIN 84

Rada przyjęła konkluzje zamieszczone w dok. 13398/16. Dyskusja skupiła się na różnorodności biologicznej obszarów morskich i przybrzeżnych oraz na ludności tubylczej i społecznościach lokalnych. Ministrowie omówili również związek między wdrożeniem strategicznego planu na rzecz różnorodności biologicznej na lata 2011–2020 a celami zrównoważonego rozwoju, rolę sektora prywatnego i przedsiębiorstw w osiąganiu celów z Aichi, stopniowe wycofywanie dotacji szkodliwych dla różnorodności biologicznej i nierównomierne postępy w realizacji niektórych celów z Aichi.

7. **Sprawy różne**

a) **28. posiedzenie stron (MOP 28) Protokołu montrealskiego w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową (Kigali, Rwanda, 10–14 października 2016 r.)**

= Informacje przekazane przez prezydencję i Komisję
12984/16 CLIMA 136 ENV 644 MI 625

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez prezydencję i Komisję.

b) **Niewykorzystanie środków z programu NER 300**

= Informacje przekazane przez delegację Cypru
12845/16 CLIMA 133 ENV 632 ENER 346 TRANS 370 IND 206
COMPET 518 MI 615 ECOFIN 869

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez delegację Cypru i uwagami Chorwacji, Grecji, Węgier, Niemiec i Austrii oraz Komisji.

c) **Komunikat Komisji pt. „Europejska strategia na rzecz mobilności niskoemisyjnej”**

= Informacje przekazane przez Komisję
11333/16 TRANS 310 COMPET 485 ENV 587 CLIMA 95
+ COR 1
+ COR 2
+ ADD 1
+ ADD 1 COR 1
+ ADD 1 REV 1 (fr)

Rada przyjęła do wiadomości informacje przekazane przez Komisję oraz uwagi zgłoszone przez delegacje Irlandii, Szwecji, Danii i Słowenii.

d) **39. Zgromadzenie ICAO (Montreal, Kanada, 27 września – 7 października 2016 r.)**

= Informacje przekazane przez Komisję ustnie

Rada przyjęła do wiadomości informacje przekazane przez Komisję.

- e) **17. sesja Konferencji Stron Konwencji o międzynarodowym handlu dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem (CITES) (COP 17) (Johannesburg, Republika Południowej Afryki, 24 września – 5 października 2016 r.)**

= Informacje przekazane przez prezydencję i Komisję
13190/16 ENV 655 WTO 287

Prezydencja i Komisja poinformowały, że wynik tego spotkania był bardzo zadowalający – liczne propozycje wysunięte przez UE i jej państwa członkowskie zostały przyjęte przez COP 17. UE uczestniczyła jako strona po raz pierwszy, a UE i jej państwom członkowskim działającym wspólnie udało się utrzymać wysoki poziom ambicji w CITES; w znacznym stopniu przyczyniły się one do ogólnego powodzenia konferencji COP 17.

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez prezydencję i Komisję.

- f) **Gospodarka zasobami naturalnymi na przykładzie Puszczy Białowieskiej: Skutki dla Europy**

= Informacje przekazane przez delegację Polski
12911/16 ENV 635 FORETS 53

Delegacja Polski poinformowała o statusie Puszczy Białowieskiej oraz środkach podjętych w celu zapewnienia jej ochrony i zrównoważonego zarządzania jej zasobami naturalnymi.

Komisja podkreśliła znaczenie i szczególny charakter tego rodzaju lasów pod względem różnorodności biologicznej i ekosystemów oraz użyteczność stosowania i promowania najlepszych praktyk w UE.

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez delegację Polski.

g) Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie redukcji krajowych emisji niektórych rodzajów zanieczyszczenia atmosferycznego oraz zmiany dyrektywy 2003/35/WE – zdobyte doświadczenia

= Informacje przekazane przez delegacje Polski, Węgier i Rumunii
12846/16 ENV 633 ENER 347 IND 207 TRANS 371 ENT 178 SAN 344

Delegacje Polski, Węgier i Rumunii wyraziły poważne zaniepokojenie metodami prowadzenia negocjacji dotyczących proponowanej dyrektywy w sprawie krajowych pułapów emisji, w szczególności co do braku przejrzystości, niewystarczających informacji przekazywanych delegacjom na poparcie krajowych celów redukcji emisji i sprawiedliwego podziału obciążenia między państwa członkowskie. Podkreśliły także istotne skutki finansowe i społeczne wdrożenia tego aktu. Przy poparciu delegacji Litwy i Włoch zaapelowały o unikanie podobnych sytuacji w przyszłości.

Przyznając, że uwagi te są użyteczne, Komisja przypomniała, że chodzi o duży postęp dla jakości powietrza i zwróciła się do wszystkich, by skoncentrować się na wdrożeniu. Ponadto Komisja wskazała, że jest gotowa udzielić wsparcia państwom członkowskim w osiąganiu ich celów.

Rada zapoznała się z przedstawionymi informacjami.

h) Identyfikowanie substancji zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego

= Informacje delegacji Belgii, Holandii, Austrii i Szwecji, poparte przez delegację Luksemburga
12959/16 ENV 637 CONSOM 234 SAN 347 CHIMIE 55 AGRI 537 MI 620

Delegacje Danii, Niderlandów i Szwecji, przy poparciu delegacji Luksemburga, Francji i Belgii, wyraziły poważne zaniepokojenie zaproponowanymi przez Komisję kryteriami identyfikacji substancji zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego, które mają być zastosowane w rozporządzeniach o środkach ochrony roślin i produktach biobójczych, i zwróciła się do Komisji o uwzględnienie tych obaw. Delegacje te podkreśliły, że – z jednej strony – proponowane kryteria przekraczają uprawnienia przekazane Komisji, a – z drugiej strony – ograniczają zakres rozporządzeń ze szkodą dla poziomu ochrony środowiska naturalnego i zdrowia ludzi.

Komisja odpowiedziała, że proponowane kryteria są zgodne z normami Światowej Organizacji Zdrowia i utrzymują wysoki poziom ochrony środowiska i zdrowia; Komisja zasygnalizowała zamiar zastanowienia się nad dalszym postępowaniem w świetle otrzymanych uwag.

Rada zapoznała się z przedstawionymi informacjami.

- i) **Światowy Kongres Ochrony Przyrody 2016 zorganizowany przez
Międzynarodową Unię Ochrony Przyrody (IUCN) (Hawaje, 1–10 września 2016 r.)**
= Informacje przekazane przez prezydencję
13224/16 ENV 658

Rada przyjęła do wiadomości informacje przekazane przez prezydencję.

OŚWIADCZENIE DO PROTOKOŁU RADY

Ad pkt 13
w wykazie
punktów A:

Projekt decyzji Rady w sprawie stanowiska, jakie należy przyjąć w imieniu Unii Europejskiej na forum Międzynarodowej Organizacji Morskiej podczas 70. posiedzenia Komitetu Ochrony Środowiska Morskiego i 97. posiedzenia Komitetu Bezpieczeństwa na Morzu w odniesieniu do przyjęcia zmian załącznika VI do konwencji MARPOL, zmian prawideł II-1 konwencji SOLAS, prawideł III/1.4, III/30 i III/37 konwencji SOLAS, prawideł II-2/1 i II-2/10 konwencji SOLAS, prawideł II-1/3-12 konwencji SOLAS, zmian konwencji i kodu STCW, kodeksu systemów bezpieczeństwa pożarowego oraz rozszerzonego programu inspekcji z 2011 r.

= Przyjęcie

OŚWIADCZENIE KOMISJI

„W odniesieniu do stosownych zmian do prawideł II-1/1, II-1/2, II-1/3, II-1/4, II-1/5, II-1/6, II-1/7, II-1/8-1, II-1/9, II-1/10, II-1/12, II-1/13, 15-17, 19, 21, 22 i 35 konwencji SOLAS, prawideł II-2/1 i II-2/10 konwencji SOLAS oraz do rozdziału 13 kodeksu systemów bezpieczeństwa pożarowego, ich przyjęcie na forum IMO ma wpływ na obowiązujące przepisy Unii. Zmiany te wchodzi zatem w zakres wyłącznej kompetencji zewnętrznej Unii. W związku z tym stanowisko Unii w odniesieniu do tych zmian nie może mieć ograniczonego zakresu i należy je rozumieć jako dotyczące wszystkich tych zmian, nie naruszając art. 2 ust. 2 TFUE.”